

DE Gebrauchsanleitung Grill, Teilenummer 7E9-069-642

Bitte lesen Sie die Gebrauchsanleitung vor der ersten Benutzung und bewahren Sie sie auf.

- Der Grill darf nur mit Holzkohle verwendet werden – Briketts werden zu heiß. ⚠
- Achtung! Der Grill wird heiß. Bewegen Sie ihn während des Betriebs nicht. Verbrennungsgefahr!
- Lassen Sie den heißen Grill nie unbeaufsichtigt.
- Kinder und Haustiere fernhalten!
- Nicht in geschlossenen oder überdachten Bereichen verwenden. Erstickungsgefahr!
- Nur für den Privatgebrauch und zur ordnungsgemäßen Verwendung geeigneter Lebensmittel!
- Verwenden Sie zum Anzünden weder Benzin noch Spiritus, nur Feueranzünder, die der Europäischen Norm für Feueranzünder (EN1860-3) entsprechen verwenden.
- Stellen Sie den Grill an einem trockenen, festen, ebenen, windgeschützten und feuerfesten Platz auf und achten Sie darauf, dass sich keine brennbaren Gegenstände in unmittelbarer Umgebung des Grills befinden. Vergewissern Sie sich, dass der Grill fest steht und nicht umkippen kann.
- Lassen Sie den Grill vor der Reinigung vollständig abkühlen
- Tragen Sie beim Grillen Grillhandschuhe oder verwenden Sie eine Grillzange.
-

Inhalt: Gestell, dient zugelegt auch der Aufbewahrung, Grillschale und Grillrost

Montage:

Nehmen Sie den Grill aus der Verpackung und entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien.

Entriegeln Sie den Koffer und öffnen Sie ihn bis zum Anschlag. Ziehen Sie die Halterungen/ Standbügel nach außen, um einen sicheren und stabilen Stand zu gewährleisten.

Entnehmen Sie die Grillschale und den Grillrost.

Drücken Sie die Verriegelungsstangen nach unten, bis sie einrasten.

Schwenken Sie den Grillrost zur Seite und füllen Sie die Grillschale mit Holzkohle (maximal bis zum oberen Rand der Pfanne) und zünden Sie sie mit einem Feueranzünder an. Sobald die Holzkohlen mit einer grauen Ascheschicht überzogen sind, ist die optimale Grilltemperatur erreicht. Senken Sie den Grillrost auf die Grillposition ab und beginnen Sie mit dem Grillen.

Hinweis: Vor dem ersten Grillen, ca. 15 Minuten erhitzen und wieder abkühlen lassen.

Reinigung:

Lassen Sie den Grill vollständig abkühlen, bevor Sie ihn reinigen.

Entsorgen Sie die ausgekühlte Asche der Holzkohle in Ihrem Restmüll.

Den Grillkörper reinigen Sie außen nur mit einem feuchten Tuch, warmen Wasser und einem handelsüblichen Reinigungsmittel.

Aufbewahrung:

Nehmen Sie die Grillschale in das Gehäuse, ziehen Sie die Verriegelungsstangen nach oben und schließen Sie das Gehäuse.

Volkswagen Zubehör GmbH, An der Trift67, D-63303 Dreieich

08/2022

EN manual instruction Grill, Item no. 7E9-069-642

Pls read the instruction manual thoroughly before using the bottle and save it for future reference.

- The grill may only be used with charcoal – briquettes become too hot ⚠
- Attention! the grill becomes very hot. The grill must not be moved while it is being used. risk of burning
- Never leave the hot grill unattended
- Keep children and pets at a safe distance
- Do not use in enclosed or on covered areas, Risk of suffocation
- Only for private use and proper use of suitable foods
- Do not use petrol or spirits to light the fire, only use firelighters that comply with the European standard for firelighters (EN 1860-3)
- Place the grill in a dry, solid, level, wind-protected and fireproof places and make sure that there are no flammable objects in the immediate vicinity of the grill. Make sure that the grill is firmly fixed and cannot tip over.
- Before cleaning, allow the grill to cool down completely.
- Wear oven gloves or use grilling tongs when barbecuing

Contents: rack, also serves for storage when added, grill tray and grill grid

Assembly

Take the grill out of its packaging and remove all packaging materials.

Unlock the case and open it all the way. Pull the brackets/stand brackets outwards to ensure a secure and stable stand. Remove the grill tray and the grill grid.

Press the locking bars down until they engage.

Swing the grill grid to the side and fill the grill tray with charcoal (maximum up to the top edge of the pan) and light it with a firelighter.

Once the charcoal is covered with a grey layer of ash, the optimum grilling temperature is reached. Lower the grill grid to the grilling position and start grilling.

Note: Before grilling for the first time, heat up for approx. 15 minutes and let it cool down again.

Cleaning:

Let the grill cool completely before cleaning it.

Dispose of the cooled ashes of the charcoal in your residual waste.

Clean the outside of the grill body only with a damp cloth, warm water and a standard cleaning agent.

Storage:

Take the grill tray into the casing, pull the locking bars upwards and close the casing.

Volkswagen Zubehör GmbH, An der Trift67, D-63303 Dreieich

08/2022

PL Instrukcja obsługi grill, numer części 7E9-069-642

Proszę przeczytać tę instrukcję użycia przed pierwszym użyciem urządzenia i zachować do późniejszego wykorzystania.

- Grill może być opalany wyłącznie węglem drzewnym – brykiety nadmiernie się nagrzewają. ⚠
- Uwaga! Grill silnie się nagrzewa. Nie poruszać nim w trakcie używania. Ryzyko poparzenia!
- Nigdy nie pozostawiać gorącego grilla bez nadzoru.
- Nie pozwalać dzieciom ani zwierzętom domowym na zbliżanie się do grilla!
- Nie używać go w zamkniętych ani zadaszonych obszarach. Ryzyko uduszenia!
- Wyłącznie do użytku prywatnego i prawidłowego używania z odpowiednimi środkami spożywczymi!
- Do rozpalamia nie wolno używać benzyny ani spirytusu, a jedynie podpałek spełniających wymogi normy europejskiej dotyczącej podpałek (EN1860-3).
- Ustawić grill na suchym, zwietłym, równym, chronionym przed wiatrem oraz ognioodpornym podłożu i uważać, by w jego bezpośrednim otoczeniu nie było żadnych łatwopalnych przedmiotów. Upewnić się, że grill pewnie stoi i jest zabezpieczony przed przewróceniem.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia odczekać na całkowite ostygnięcie grilla.
- Podczas grillowania nosić rękawice do grillowania albo używać szczypiec do grillowania.

Zawartość: rama służy dodatkowo także do przechowywania misy i rusztu.

Montaż:

Wyjąć grill z opakowania i usunąć wszystkie materiały opakowaniowe.

Odblokować walizkę i otworzyć ją do ogranicznika. Wyciągnąć podpory/pałki stojaka na zewnątrz, aby zagwarantować bezpieczne i stabilne ustawienie. Wyjąć misę i ruszt.

Docisnąć pręty blokujące do dołu aż do zatrzasknięcia.

Przekręcić ruszt na bok i napelnić misę węglem drzewnym (maksymalnie do górnej krawędzi patelni) i rozpaść grill zapalniczką.

O osiągnięciu optymalnej temperatury grillowania świadczy szara warstwa popiołu na węglu drzewnym. Opuścić ruszt grilla do pozycji grillowania i rozpocząć grillowanie.

Wskazówka: przed pierwszym grillowaniem nagrzewać przez ok. 15 minut, a następnie pozostawić do ostygnięcia.

Czyszczenie:

przed przystąpieniem do czyszczenia odczekać na całkowite ostygnięcie grilla.

Ostudzony popiół węgla drzewnego usunąć do odpadów nienadających się do przetworzenia.

Obudowę grilla czyścić z zewnątrz wyłącznie wilgotną szmatką, ciepłą wodą i standardowym środkiem czyszczącym.

Przechowywanie:

Uchwycić misę w obudowie, pociągnąć do góry za pręty blokujące i zamknąć obudowę.

Volkswagen Zubehör GmbH, An der Trift67, D-63303 Dreieich

08/2022

NL gebruiksaanwijzing grill, artikelnummer 7E9-069-642

Lees de gebruiksaanwijzing door voordat u het apparaat voor de eerste keer gebruikt en bewaar deze.

- Gebruik alleen houtskool voor de grill - briketten worden te heet. ⚠
- Let op! De grill wordt heet. Tijdens gebruik niet verplaatsen. Gevaar van brandwonden!
- Laat de hete grill nooit onbeheerd.
- Uit de buurt houden van kinderen en huisdieren!
- Niet gebruiken in gesloten of overdekte ruimtes. Gevaar voor verstikking!
- Alleen voor privégebruik en correct gebruik van geschikte levensmiddelen!
- Gebruik voor het aansteken geen benzine of spiritus, maar alleen aanmaakblokjes die voldoen aan de Europese norm voor aanmaakblokjes (EN1860-3).
- Zet de grill op een droge, stevige, vlakke, windbeschermd en vuurvaste plek en zorg ervoor dat er geen brandbare voorwerpen in de directe omgeving van de grill aanwezig zijn. Zorg ervoor dat de grill stevig staat en niet kan kantelen.
- Laat de grill voor het reinigen volledig afkoelen.
- Draag tijdens het grillen grillhandschoenen of gebruik een grilltang.

Inhoud: frame, dient ook als opslag, grillplaat en grillrooster

Montage:

Haal de grill uit de verpakking en verwijder al het verpakkingsmateriaal.

Ontgrendel de koffer en open deze zo ver mogelijk. Trek de beugels/standaard naar buiten zodat hij veilig en stabiel staat. Verwijder de grillplaat en het grillrooster.

Druk de vergrendelingsstangen naar beneden tot ze vastklikken.

Draai het grillrooster naar de zijkant en vul de grillplaat met houtskool (niet verder dan de bovenrand van de pan) en steek deze met een aansteker aan.

De ideale grilltemperatuur is bereikt als de houtskool bedekt is met een laag grijze as. Laat de grill zakken tot de grillstand bereikt is en begin met grillen.

Aanwijzing: Voordat u de eerste keer gaat grillen verwarmt u de grill ongeveer 15 minuten en laat deze vervolgens afkoelen.

Verwijder de afgekoelde as van de houtskool met het restafval.

U mag de buitenkant van de grill alleen reinigen met een vochtige doek, warm water en een gangbaar reinigingsmiddel.

Opslag:

Leg de grillplaat in de behuizing, trek de vergrendelingsstangen omhoog en doe de behuizing dicht.

Volkswagen Zubehör GmbH, An der Trift67, D-63303 Dreieich

Reinigen:

Laat de grill volledig afkoelen voordat u hem reinigt.

08/2022

FI Grilli käyttöohje, osanumero 7E9-069-642

Lue käyttöohje ennen ensimmäistä käyttökertaa ja säilytä se.

- Grilliä saa käyttää vain puuhiilen kanssa. Brikitit kuumenevat liikaa. ⚠
- Varoitus! Grilli on kuuma käytön aikana. Älä siirrä sitä käytön aikana. Palovammavaara!
- Älä koskaan jätä kuumaa grilliä ilman valvontaa.
- Pidä lapset ja lemmikit poissa grillin läheltä!
- Älä käytä suljetuissa tai katetuissa tiloissa. Tukehtumisvaara!
- Vain yksityiseen käyttöön ja sopivien ruokien asianmukaiseen käyttöön!
- Älä käytä bensiiniä tai alkoholia sytytykseen. Käytä sytytykseen vain sytytysaineita, jotka ovat sytytysaineita koskevan eurooppalaisen standardin (EN1860-3) mukaisia.
- Aseta grilli kuivaan, tukevaan, tasaiseen, tuulelta suojattuun ja tulenkestävään paikkaan ja varmista, että grillin välittömässä läheisyydessä ei ole syttyviä esineitä. Varmista, että grilli seisoo tukevasti eikä pääse kaatumaan.
- Anna grillin jäähtyä kokonaan ennen puhdistamista.
- Käytä grillikäsineitä tai grillipihtejä grillauksen aikana.

Sisältö: runko, jota käytetään myös varastointiin, grillausalusta ja grilliritilä

Asennus:

Ota grilli pakkauksesta ja poista kaikki pakkausmateriaalit.

Avaa kotelon lukitus ja avaa se niin pitkälle kuin se menee. Vedä tuet/kannattimet ulospäin tukevan ja vakaan jalustan varmistamiseksi. Irrota grillausalusta ja grilliritilä.

Paina lukitustankoja alaspäin, kunnes ne napsahtavat paikalleen.

Käännä grilliritilä sivuun ja täytä grillausalusta puuhiilellä (korkeintaan pannun yläreunaan saakka) ja sytytä sytytysaineella.

Heti kun hiiltä peittää harmaa tuhkerakkeros, ihanteellinen grillauslämpötila on saavutettu. Laske grilliritilä grillausasentoon ja aloita grillaus.

Vinkki: Ennen ensimmäistä grillauksertaa kuumenna noin 15 minuuttia ja anna jäähtyä uudelleen.

Puhdistus:

Anna grillin jäähtyä kokonaan ennen sen puhdistamista.

Hävitä jäähtynyt puuhiilen tuhka sekajätteen mukana.

Käytä grillirungon ulkopinnan puhdistamiseen vain kosteaa liinaa, lämmintä vettä ja kaupoista saatavaa puhdistusainetta.

Varastointi:

Aseta grillausalusta koteloon, vedä lukitustankoja ylöspäin ja sulje kotelo.

Toivomme, että nautit uudesta grillistäsi!

Volkswagen Zubehör GmbH, An der Trift67, D-63303 Dreieich

08/2022

ES Manual de instrucciones de parrilla, número de referencia 7E9-069-642

Lea atentamente este manual de instrucciones antes de la primera utilización y consérvelo para futuras consultas.

- La barbacoa solo puede usarse con carbón. Las briquetas se calientan demasiado ⚠
- ¡Atención! La barbacoa alcanza temperaturas muy altas. Nunca intente moverla mientras esté en funcionamiento. ¡Riesgo de quemaduras!
- Nunca deje la barbacoa caliente sin supervisión.
- ¡Mantener fuera del alcance de los niños y de animales domésticos!
- No utilizar en espacios cerrados o techados. ¡Peligro de asfixia!
- ¡Solo destinada para el uso privado y para la utilización apropiada con la comida adecuada!
- No utilice alcohol o gasolina para encender el fuego. Utilice únicamente los combustibles de encendido conformes a la norma europea (EN 1860-3).
- Coloque la barbacoa en un lugar seco, fijo, nivelado, protegido contra el viento y el fuego y asegúrese de que no haya objetos inflamables a su alrededor.
- Asegúrese de que la barbacoa esté firmemente fijada y no pueda volcarse.
- Espere a que se enfríe la barbacoa completamente antes de proceder a su limpieza.
- Lleve siempre guantes o utilice pinzas para barbacoa mientras esté usando la barbacoa.
- .

Contenido: soporte, también utilizado para el almacenamiento, bandeja para barbacoa y rejilla para barbacoa.

Montaje:

Extraiga la barbacoa del embalaje y retire todos los materiales de embalaje.

Abra la tapa de la barbacoa hasta el tope máximo. Tire de los soportes de apoyo hacia afuera para garantizar un soporte seguro y estable. Retire la bandeja para barbacoa y la parrilla para barbacoa.

Presione las barras de bloqueo hacia abajo hasta que encajen en su lugar.

Retire la rejilla de la barbacoa hacia un lado y rellene la bandeja de la barbacoa con carbón (máximo hasta el borde superior de la bandeja). Encienda la barbacoa con un encendedor.

Cuando el carbón haya adquirido una capa gris de ceniza, ya se ha alcanzado la temperatura óptima para comenzar a cocinar. Coloque de nuevo la rejilla de barbacoa en su posición y comience a cocinar los alimentos.

Consejo: Antes de utilizar la barbacoa por primera vez, calentar durante 15 minutos aprox. y dejar enfriar de nuevo.

Limpieza:

Espere a que se enfríe la barbacoa completamente antes de proceder a su limpieza.

Retire las cenizas enfriadas del carbón y tírelas a la basura.

Limpie el exterior de la barbacoa únicamente con un paño húmedo, agua caliente y un agente de limpieza estándar.

Almacenamiento:

Coloque la bandeja de la barbacoa en la carcasa, tire de las barras de bloqueo hacia abajo y cierre la tapa.

Volkswagen Zubehör GmbH, An der Trift67, D-63303 Dreieich

088/202

CS Návod k použití Gril, číslo dílu 7E9-069-642

Před prvním použitím si prosím přečtete návod k použití a uschovejte si jej.

- Gril se smí používat pouze s dřevěným uhlím – brikety mají příliš vysokou teplotu. 
- Pozor! Gril se rozpálí na vysokou teplotu. Během provozu s ním nepohybujte. Nebezpečí popálení!
- Horký gril nikdy nenechávejte bez dozoru.
- Chraňte před dětmi a zvířaty!
- Gril nikdy nepoužívejte v uzavřených nebo zastřešených prostorách. Nebezpečí udušení!
- Pouze pro soukromé použití. Používejte správným způsobem pouze vhodné potraviny!
- K zapalování nepoužívejte benzín ani líh; používejte pouze podpalovače, které odpovídají evropské normě pro podpalovače (EN 1860-3).
- Gril postavte na suché, pevné, rovné místo chráněné před větrem a odolné požáru a dbejte na to, aby se v bezprostřední blízkosti grilu nenacházely žádné hořlavé předměty. Ujistěte se, že gril stojí stabilně a nemůže se převrátit.
- Před čištěním nechte gril zcela vychladnout.
- Při grilování používejte grilovací rukavice nebo grilovací kleště.

Obsah: Rám, ve složeném stavu slouží i pro uložení, grilovací plech a grilovací rošt

Montáž:

Vyjměte gril z obalu a odstraňte veškerý obalový materiál.

Odemkněte kufík a otevřete jej až na doraz. Vytáhněte držáky/ramena směrem ven, abyste zajistili bezpečnou a stabilní polohu. Vyjměte grilovací plech a grilovací rošt.

Zatlačte zajišťovací tyče dolů, až zaskočí.

Otočte grilovací rošt ke straně a naplňte grilovací plech dřevěným uhlím (maximálně po horní okraj pánve) a zapalte ho podpalovačem.

Jakmile je dřevěné uhlí pokryto šedou vrstvou popela, bylo dosaženo ideální teploty grilu. Spust'te grilovací rošt do grilovací polohy a začněte grilovat.

Upozornění: Před prvním grilováním gril asi na 15 minut zahřejte a nechte znovu vychladnout.

Čištění:

Než začnete gril čistit, nechte jej zcela vychladnout.

Vychladlý popel z dřevěného uhlí zlikvidujte jako komunální odpad.

Pouzdru grilu čistěte zvenčí pouze vlhkou utěrkou, teplou vodou a běžným čisticím prostředkem.

Uložení:

Vyjměte z pouzdra grilu grilovací plech, vytáhněte zajišťovací tyče směrem nahoru a pouzdro grilu zavřete.

Volkswagen Zubehör GmbH, An der Trift67, D-63303 Dreieich

08/2022

NO Bruksanvisning Grille, delenummer 7E9-069-642

Les bruksanvisningen før første gangs bruk, og oppbevar den til senere referanse.

- Grillen skal bare brukes med kull – briketter blir for varme. 
- Obs! Grillen blir varm. Ikke flytt på grillen når den er i bruk. Fare for forbrenning!
- Ikke la grillen være uten oppsyn.
- Hold barn og kjæledyr unna!
- Ikke bruk grillen i lukkede rom eller områder med tak over. Kvelningsfare!
- Kun til privat bruk og til bruk av egnet mat!
- Ikke bruk bensin eller parafin. Bruk kun brennere som er i samsvar med den europeiske standarden for brennere (EN1860-3).
- Sett grillen på et tørt, solid, jevnt, vindbeskyttet og brannikkert sted, og sørg for at det ikke finnes brennbare gjenstander i umiddelbar nærhet av grillen.
- Kontroller at grillen er stabil og ikke kan velte.
- La grillen avkjøles helt før du rengjør den
- Bruk grillhansker eller grilltang når du griller.

Innhold: stativ, brukes også til oppbevaring, grillbrett og grillrist

Montering:

Ta grillen ut av emballasjen, og fjern all emballasje.

Åpne kofferten så mye som mulig. Trekk beina/bøylene utover for å sikre et trygt og stabilt stativ. Ta ut grillbrettet og grillristen.

Trykk låsestengene ned til de klikker på plass.

Vipp grillristen til siden, og fyll grillbrettet med kull (maksimalt opp til den øverste kanten av pannen). Tenn på med en grilltenner.

Når trekullet er dekket med et lag grå aske, er den ideelle grilltemperaturen nådd. Senk grillen til grillposisjonen, og begynn å grille.

Merk: Før du griller for første gang, må du varme opp grillen i 15 minutter før du lar den avkjøle seg.

Rengjøring:

La grillen bli helt kald før du rengjør den.

Kald aske kan kastes sammen med restavfall.

Utsiden av grillen rengjøres med en fuktig klut, varmt vann og et kommersielt tilgjengelig rengjøringsmiddel.

Oppbevaring:

Sett grillbrettet inn i grillen, trekk låsestengene opp og lås grillen.

Volkswagen Zubehör GmbH, An der Trift67, D-63303 Dreieich

08/2022

SE bruksanvisning grill delnummer 7E9-069-642

Var god läs igenom bruksanvisningen innan den första användningen och bevara upp dokumentet för senare konsultation.

- Grillen får endast bestyckas med grillkol - grillbriketter utvecklad för hög värme. ⚠
- Varning! Grillen blir varm. Vidrör inte den då den befinner sig i drift. Det finns risk för brännskador!
- Låt aldrig en het grill vara utan uppsikt.
- Barn och husdjur ska hållas undan!
- Får inte användas i slutna rum eller under tak. Det finns risk för kvävning!
- Endast avsett för privat användning och för ändamålsenlig användning av lämpliga livsmedel!
- Vare sig bensin eller sprit får användas för att tända grillen, endast braständare som motsvarar den europeiska normen för braständare (EN1860-3) får användas.
- Ställ upp grillen på en torr, fast, jämn, vindskyddad och brandsäker plats, och beakta därvid att inga brännbara föremål befinner sig i omedelbar närhet av grillen. Säkerställ att grillen inte kan tippa omkull.
- Innan grillen rengörs ska den kylas av fullständigt.
- Använd grillhandskar eller grilltång under grillningen.

Innehåll: ställning som även tjänar till uppbevaring, grillkärl, grillrost

Montering:

Plocka ut grillen ur sin förpackning och avlägsna allt förpackningsmaterial.

Lås upp bagageutrymmet och öppna ända till anslaget. Dra ut hållarna/byglarna för att säkerställa en säker och stabil uppställning. Plocka ut grillkärlet och grillrosten.

Tryck ned förreglingsstängerna ända tills de hakar in.

Sväng grillrosten åt sidan och fyll på grillkärlet med träkol (maximalt ända till kärlets övre kant) och tänd med hjälp av en braständare.

När träkolen uppvisar ett grått ytskikt av aska har den optimala grilltemperaturen uppnåtts. Sänk då ned grillen till grillningspositionen och påbörja grillningen.

Anvisning: före den första grillningsomgången ska grillen värmas upp i ca 15 minuter och sedan svalnas av.

Rengöring:

Låt grillen svalna av fullständigt innan den rengörs.

Avfallshantera den nedkylda askan genom att kasta den tillsammans med vanliga hushållssopor.

Grillkärlet rengörs på utsidan med en fuktig trasa och varmt vatten med vanligt rengöringsmedel.

Uppbevaring:

Placera grillkärlet i sin kåpa, dra upp förreglingsstängerna och stäng kåpan.

Volkswagen Zubehör GmbH, An der Trift 67, D-63303 Dreieich

08/2022

PT Manual de instruções do grill, número da peça 7E9-069-642

Antes da primeira utilização, leia o manual de instruções e guarde-o.

- O grelhador deve ser utilizado exclusivamente com carvão vegetal – os briquetes aquecem demasiado. ⚠
- Atenção! O grelhador fica quente. Não o movimente enquanto estiver a ser utilizado. Perigo de queimaduras!
- Nunca deixe o grelhador quente sem vigilância.
- Mantenha as crianças e os animais domésticos afastados!
- Não o utilize em áreas fechadas ou cobertas. Perigo de asfixia!
- Destina-se à utilização exclusivamente privada e correta dos alimentos apropriados!
- Não utilize gasolina nem álcool etílico para o acender, apenas acendalhas que cumpram a norma europeia para acendalhas (EN1860-3).
- Coloque o grelhador num local seco, fixo, plano, protegido do vento e à prova de fogo e tenha o cuidado de não deixar objetos inflamáveis próximos do mesmo. Certifique-se de que o grelhador está fixo e não pode tombar.
- Antes da limpeza, deixe o grelhador arrefecer totalmente
- Enquanto estiver a grelhar, use luvas para churrasco ou uma tenaz.

Conteúdo: o tabuleiro e a grelha do grelhador também pertencem à estrutura que deve ser armazenada

Montagem:

Tire o grelhador da embalagem e remova todo o material da mesma.

Destrave a mala e abra-a até ao batente. Puxe os pés/arco de suporte para fora para garantir a segurança e estabilidade de apoio. Retire o tabuleiro e a grelha do grelhador.

Pressione as barras de travamento para baixo, até encaixarem.

Rode a grelha para o lado e encha o tabuleiro com carvão vegetal (no máximo, até ao bordo superior da caçarola) e acenda-o com uma acendalha.

Logo que os pedaços de carvão vegetal estejam cobertos por uma camada cinzenta de cinza, significa que foi atingida a temperatura ideal para grelhar. Coloque a grelha na posição para grelhar e inicie o processo.

Nota: antes da primeira utilização, aguarde aprox. 15 minutos até aquecer e voltar a arrefecer.

Limpeza:

Deixe o grelhador arrefecer totalmente, antes de o limpar.

Elimine as cinzas arrefecidas do carvão vegetal no seu lixo doméstico.

Basta um pano húmido, água quente e um produto de limpeza disponível no comércio para limpar a parte exterior do grelhador.

Armazenamento:

Coloque o tabuleiro do grelhador na caixa, puxe as barras de travamento para cima e feche a caixa.

Volkswagen Zubehör GmbH, An der Trift 67, D-63303 Dreieich

08/2022

FR Mode d'emploi gril, référence 7E9-069-642

Avant la première utilisation, veuillez lire le mode d'emploi et le conserver.

- Le gril ne doit être utilisé qu'avec du charbon de bois - les briquettes chauffent trop fort. ⚠
- Attention ! Le gril devient brûlant. Ne le bougez pas pendant son utilisation. Risques de brûlures !
- Ne laissez jamais le gril chaud sans surveillance.
- Tenir à l'écart des enfants et des animaux domestiques.
- Ne pas utiliser dans des endroits clos ou couverts. Risques d'asphyxie !
- Pour une utilisation privée uniquement. Ne faire griller que des aliments appropriés !
- Pour allumer le gril, n'utilisez pas d'essence, ni d'alcool à brûler. N'utilisez que des allume-feux respectant la norme européenne (EN1860-3).
- Placez le gril dans un endroit sec, stable, horizontal, à l'abri du vent et résistant au feu. Veuillez vous assurer qu'aucun objet inflammable ne se trouve à proximité du gril. Assurez-vous que le gril soit positionné de façon stable et qu'il ne puisse pas basculer.
- Laissez le gril entièrement refroidir avant de le nettoyer
- Lorsque vous faites des grillades, portez des gants appropriés ou utilisez une pince à grillades.
-

Contenu : piètement servant aussi au stockage une fois le gril démonté, bac du gril et grille

Montage :
Retirez le gril de son emballage et enlevez tous les matériaux d'emballage.
Déverrouillez la valise et ouvrez-la jusqu'à la butée. Tirez les supports / le piètement vers l'extérieur, afin d'assurer la stabilité du gril. Retirez le bac du gril et la grille.
Exercez une pression vers le bas sur les barres de verrouillage, jusqu'à ce qu'elles s'enclenchent.
Mettez la grille de côté et remplissez le bac avec du charbon de bois (jusqu'au bord du bac au maximum) et allumez le gril à l'aide d'allume-feux.
La température idéale pour réaliser des grillades est atteinte, lorsqu'une fine couche de cendres grises recouvre le charbon de bois. Positionnez la grille et commencez à faire vos grillades.

Remarque : avant d'effectuer les premières grillades, faire chauffer pendant 15 minutes, puis laisser refroidir.

Nettoyage :
Laissez le gril entièrement refroidir avant de le nettoyer.
Éliminez les cendres entièrement refroidies avec les ordures ménagères.
Nettoyez l'extérieur du grill avec un chiffon humide, de l'eau chaude et un liquide nettoyant en vente dans le commerce.

Stockage :
Placez le bac du gril dans le boîtier, poussez les barres de verrouillage vers le haut et fermez le boîtier.

Volkswagen Zubehör GmbH, An der Trift 67, D-63303 Dreieich

08/2022

IT Istruzioni per l'uso della griglia, codice articolo 7E9-069-642

Leggere le istruzioni prima d'iniziare a usare l'articolo e conservarle per il futuro.

- È possibile utilizzare solo carbone vegetale con questa griglia; le bricchette, infatti, producono troppo calore. ⚠
- Attenzione! La griglia diventa molto calda. Non spostarla durante l'uso. Pericolo di ustioni!
- Non lasciare mai la griglia calda senza adeguata supervisione.
- Tenere lontani bambini e animali domestici!
- Non utilizzare in ambienti chiusi o coperti. Pericolo di soffocamento!
- Il prodotto, destinato all'uso privato, va usato esclusivamente con alimenti adeguati a questo scopo.
- Non utilizzare né benzina, né alcol per accendere la fiamma. Utilizzare esclusivamente accenditori conformi alla norma europea EN 1860-3.
- Posizionare la griglia in un luogo asciutto e al riparo dal vento, su una superficie sicura, piana e resistente alle fiamme. Accertarsi che non ci siano oggetti infiammabili nelle vicinanze della griglia. Verificare che la griglia risulti sicura e che non possa ribaltarsi.
- Prima di pulire la griglia, lasciare che si raffreddi completamente.
- Quando si utilizza la griglia, utilizzare appositi guanti e/o pinze.

Contenuto: supporto, usato anche per la conservazione, teglia e griglia

Montaggio:
Togliere la griglia dalla confezione e smaltire adeguatamente i materiali d'imballaggio.
Sganciare la valigetta e aprirla completamente. Tirare le gambe/i supporti verso l'esterno per garantire la sicurezza e la stabilità della struttura. Estrarre la teglia e la griglia.
Spingere le barrette di bloccaggio verso il basso finché non scattano in posizione.
Girare la griglia su un lato, riempire la teglia con carbone vegetale (al massimo fino al bordo superiore della teglia stessa) e accenderlo con un accenditore.
Quando la carbonella è ricoperta con uno strato di cenere grigia, la temperatura ottimale è stata raggiunta. Inserire la griglia in posizione e iniziare la cottura.

Avvertenza: prima del primo utilizzo, lasciare scaldare la griglia per 15 minuti circa e lasciarla raffreddare di nuovo.

Pulizia:
Lasciare che la griglia si raffreddi completamente prima d'iniziare a pulirla.
Eliminare la cenere fredda dal carbone e smaltirla adeguatamente nella raccolta differenziata.
Il corpo della griglia si pulisce esternamente solo con un panno umido, acqua calda e un normale detergente disponibile in commercio.

Conservazione:
Inserire la griglia nel corpo, tirare le barrette di bloccaggio verso l'alto e chiudere il corpo.

Volkswagen Zubehör GmbH, An der Trift 67, D-63303 Dreieich

08/2022



Raccolta carta

